

ESYLUX

ESYLUX GmbH | An der Strusbek 40
22926 Ahrensburg / Germany
info@esylux.com | www.esylux.com

DE GB FR NL DK SE

Item no.	Product name	A ø m	B ø m
EB10430404	MD 360/8 BASIC	8	6
EB10430428	MD 360i/8 BASIC	8	6
EB10430497	MD 360/8 BASIC SMB	8	6
EB10430466	MD 360i/8 BASIC SMB	8	6
EB10431340	MD 360/8 BASIC IP54	8	6
EB10431319	MD 360i/8 BASIC IP54	8	6
EB10430848	MD 360/24 BASIC	24	11
EB10430862	MD 360i/24 BASIC	24	11
EB10430886	MD 360/24 BASIC SMB	24	11
EB10430909	MD 360i/24 BASIC SMB	24	11
EB10431333	MD 360/24 BASIC IP54	24	11
EB10431326	MD 360i/24 BASIC IP54	24	11

Item no.	Product name	A ø m	B ø m	C ø m	H m	H max. m	X mm	Y mm
EB10430411	PD 360/8 BASIC	8	6	4	3	5	101	33
EB10430435	PD 360i/8 BASIC	8	6	4	3	5	101	33
EB10430480	PD 360/8 BASIC SMB	8	6	4	3	5	101	50
EB10430473	PD 360i/8 BASIC SMB	8	6	4	3	5	101	50
EB10431302	PD 360/8 BASIC IP54	8	6	4	3	5	102	51
EB10431272	PD 360i/8 BASIC IP54	8	6	4	3	5	102	51
EB10430855	PD 360/24 BASIC	24	11	8	3	5	101	53
EB10430879	PD 360i/24 BASIC	24	11	8	3	5	101	53
EB10430893	PD 360/24 BASIC SMB	24	11	8	3	5	101	73
EB10430916	PD 360i/24 BASIC SMB	24	11	8	3	5	101	73
EB10431289	PD 360/24 BASIC IP54	24	11	8	3	5	102	71
EB10431296	PD 360i/24 BASIC IP54	24	11	8	3	5	102	71

DE KURZANLEITUNG

⚠ GEFAHR!

⚠ Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!

- Die Installation darf nur von Elektroinstallateuren oder Elektrofachkräften unter Berücksichtigung der landesspezifischen Vorschriften erfolgen
- Vor Montage / Demontage Netzspannung freischalten
- Das Gerät mit einem 10-A-Leitungsschutzschalter absichern
- μ = Kontaktöffnungsweite < 1,2 mm

1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die ausführliche Bedienungsanleitung finden Sie auf der jeweiligen Produktseite unter www.esylux.com.

Der Melder ist für die Anwendung im Innenbereich konzipiert und benötigt eine freie Sicht auf Personen. Erfassungsreichweite: quer (**A**), frontal (**B**), Präsenzbereich (**C**).

2 Montage und Anschluss

Montage

Melder entsprechend Abbildung (1.1) montieren. Bei den IP54-Meldern den richtigen Sitz der Dichtung kontrollieren, um den IP-Schutz zu gewährleisten.

Anschluss
Melder nach Abbildung (2.1) und (2.2) anschließen. Standardbetrieb mit optionaler Ansteuerung durch Schließtaster und Parallelschaltung von max. 8 Geräten (2.2).

L Außenleiter 230 V~
L' Geschalteter Außenleiter 230 V~
N Neutralleiter
S Taster

3 Inbetriebnahme

Netzspannung zuschalten

Es beginnt eine Initialisierungsphase von ca. 30 Sek. Die rote LED blinkt. Die Beleuchtung ist in dieser Zeit eingeschaltet.

4 Einstellungen

Die Auslieferung des Melders erfolgt im Werksprogramm/Vollautomatik-Modus.

- Einstellungen per Einstellelemente (3.1)
- Steuerung per Taster möglich

MD 360i... BASIC, PD 360i... BASIC


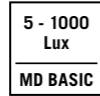
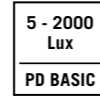
- Parametrierung und Steuerung per ESY-Pen mit der kostenlosen ESY Control App (3.2)

5 Entsorgung / Garantie

⚠ Dieses Gerät darf nicht mit unsortiertem Restmüll entsorgt werden. Besitzer von Altgeräten sind gesetzlich dazu verpflichtet, dieses Gerät fachgerecht zu entsorgen. Informationen erhalten Sie von Ihrer Stadt- bzw. Gemeindeverwaltung.

Die ESYLUX Herstellergarantie finden Sie im Internet unter www.esylux.com.




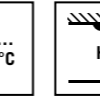

Technische und optische Änderungen vorbehalten.

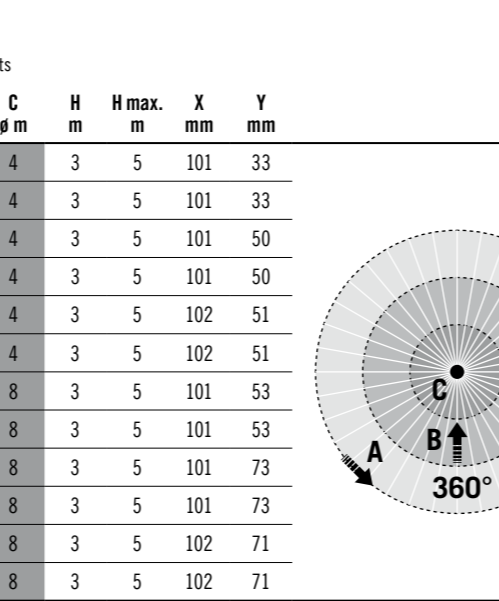
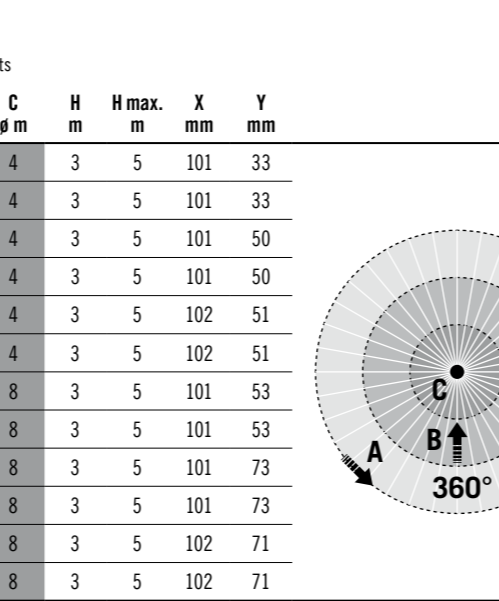
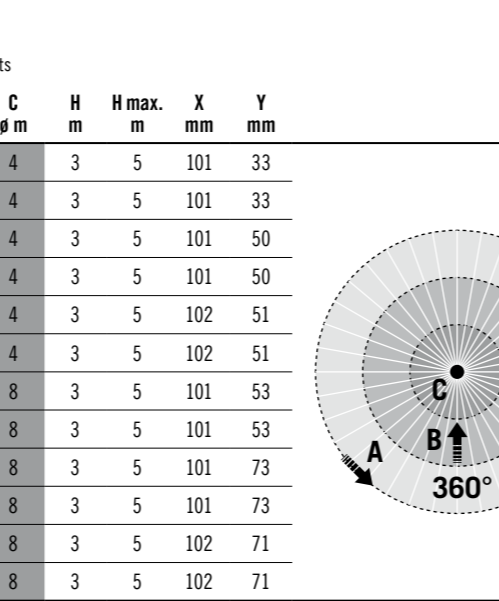
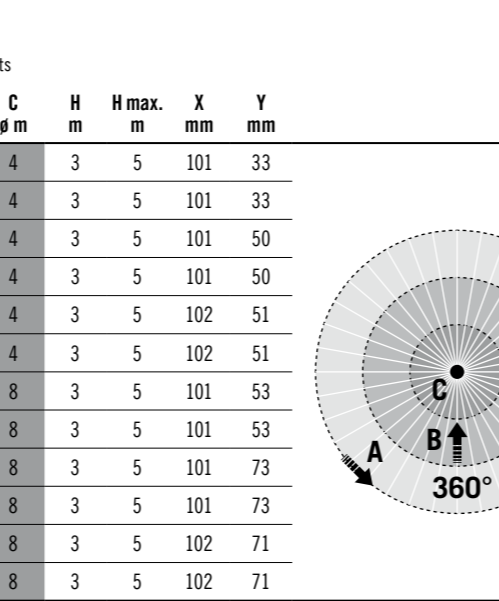
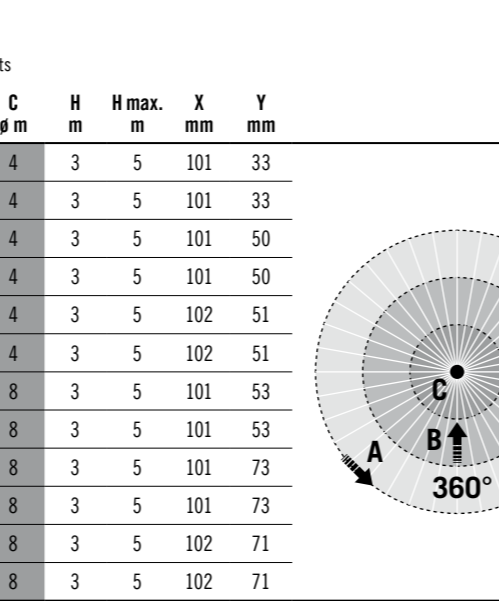
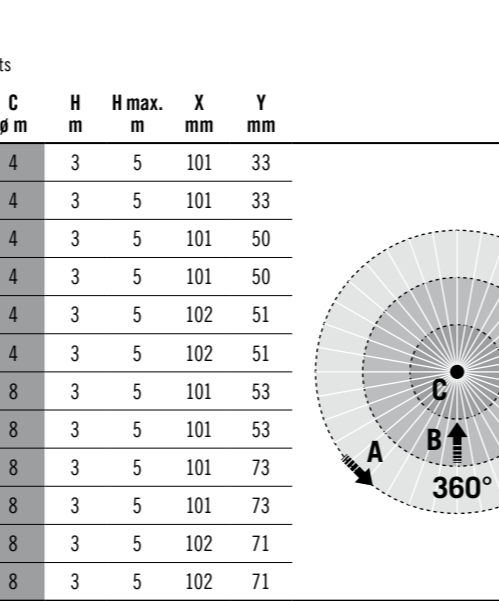
		
MD BASIC	PD BASIC	

MA01746802

Technical data for specific products can be found at www.esylux.com/products

Item no.	Product name	A ø m	B ø m	C ø m	H m	H max. m	X mm	Y mm
EB10430411	PD 360/8 BASIC	8	6	4	3	5	101	33
EB10430435	PD 360i/8 BASIC	8	6	4	3	5	101	33
EB10430480	PD 360/8 BASIC SMB	8	6	4	3	5	101	50
EB10430473	PD 360i/8 BASIC SMB	8	6	4	3	5	101	50
EB10431302	PD 360/8 BASIC IP54	8	6	4	3	5	102	51
EB10431272	PD 360i/8 BASIC IP54	8	6	4	3	5	102	51
EB10430855	PD 360/24 BASIC	24	11	8	3	5	101	53
EB10430879	PD 360i/24 BASIC	24	11	8	3	5	101	53
EB10430893	PD 360/24 BASIC SMB	24	11	8	3	5	101	73
EB10430916	PD 360i/24 BASIC SMB	24	11	8	3	5	101	73
EB10431289	PD 360/24 BASIC IP54	24	11	8	3	5	102	71
EB10431296	PD 360i/24 BASIC IP54	24	11	8	3	5	102	71

				
--	--	--	--	--

FR MODE D'EMPLOI RAPIDE

⚠ DANGER !

⚠ Danger de mort par électrocution !

- L'installation doit impérativement être effectuée par des installateurs professionnels ou des spécialistes de l'électronique conformément aux normes et prescriptions locales en vigueur
- Avant d'installer ou de désinstaller le produit, coupez le courant
- Protégez l'appareil à l'aide d'un disjoncteur 10 A
- μ = largeur d'intervalle de coupure < 1,2 mm

1 Conformité d'utilisation

Vous trouverez le mode d'emploi détaillé sur la page internet du produit concerné disponible sur www.esylux.com.

Le détecteur est conçu pour une utilisation en intérieur et nécessite d'être placé de telle sorte que son champ de vision englobe les personnes éventuellement présentes. Distance de détection : transversale (**A**), frontale (**B**), de présence (**C**).

2 Assemblage et connexion

Assemblage

Montez le détecteur comme indiqué sur la figure (1.1). Sur les détecteurs IP54, vérifiez que le joint est correctement positionné pour assurer la protection IP.

Connexion
Connectez le détecteur comme indiqué sur les fig. (2.1) et (2.2). Raccordement avec commande optionnelle par poussoir. Mise en parallèle de 8 appareils au maximum (2.2).

L Fil externe 230 V~
L' Fil externe commuté 230 V~
N Fil neutre
S Poussoir

3 Mise en service

Mettez le dispositif sous tension.

Une phase d'initialisation de 30 s environ s'amorce. La LED rouge clignote. L'éclairage est alors déclenché.

4 Réglages

À la livraison, le détecteur est paramétré selon les préréglages d'usine/en mode automatique.

- Réglage par éléments de réglage (3.1)
- Commande possible via le poussoir

MD 360i... BASIC, PD 360i... BASIC

- Paramétrage et commande via ESY-Pen avec l'application gratuite ESY Control (3.2)

5 Mise au rebut / garantie

⚠ Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets non triés. Les propriétaires d'équipements électriques ou électroniques usagés ont en effet l'obligation légale de les déposer dans un centre de collecte sélective. Informez-vous auprès de votre municipalité sur les possibilités de recyclage.

La garantie fabricant ESYLUX est disponible sur Internet à l'adresse www.esylux.com.

Sous réserve de modifications techniques et esthétiques.

NL KORTE HANDLEIDING

⚠ GEVAAR!

⚠ Levensgevaar door elektrische schok!

- De installatie mag uitsluitend door elektro-installateurs of elektriciens worden uitgevoerd, met inachtneming van de landspecifieke voorschriften
- Vóór montage / demontage de netspanning uitschakelen
- Het apparaat met een installatieautomaat van 10 A zekeren
- μ = contactopening < 1,2 mm

1 Gebruik in overeenstemming met het gebruiksdoel

De uitvoerige bedieningshandleiding vindt u op de desbetreffende productpagina onder www.esylux.com.

De melder is bedoeld voor inpandig gebruik en vereist een onbelemmerd zicht op personen. Detectiebereik: dwars (**A**), frontaal (**B**), aanwezigheidsbereik (**C**).

2 Montage en aansluiting

Montage

Monteer de detector zoals weergegeven in afbeelding (1.1). Controleer bij de IP54-detectors of de afdichting correct is geplaats om IP-bescherming te garanderen.

Aansluiting
Sluit de detector aan zoals weergegeven in figuur (2.1) en (2.2). Standaardschema met optionele aansturing via maakcontact en parallelschakeling van max. 8 apparaten (2.2).

L Fasedraad 230 V~
L' Geschakelde fasedraad 230 V~
N Nulleider
S Knop

3 Inbedrijfstelling

Netzspanning inschakelen

Er start een initialisatiefase van ongeveer 30 seconden. De rode LED knippert. De verlichting is in deze periode ingeschakeld.

4 Instellingen

De melder wordt geleverd met fabriekinstellingen/volautomatische modus.

- Instellingen via instellelementen (3.1)
- Bediening met knop mogelijk

MD 360i... BASIC, PD 360i... BASIC
















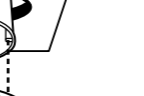
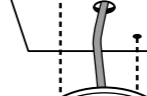

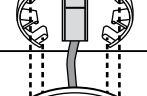
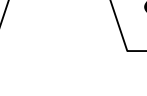






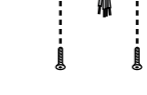

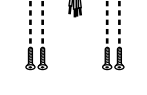




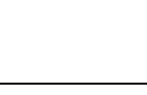
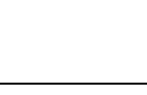
- Parametrisering en besturing via ESY-Pen met de gratis ESY Control-app (3.2)

5 Afvalverwijdering / garantie

⚠ Dit apparaat mag niet samen met ongesorteerd restafval worden afgevoerd. Afgedankte elektrische en elektronische apparaten dienen volgens de wettelijke voorschriften te worden afgevoerd. Neem voor meer informatie contact op met uw gemeente.

U vindt de fabrieksgarantie van ESYLUX op internet op www.esylux.com.

Technische en optische wijzigingen voorbehouden.

DK KORT VEJLEDNING

⚠ FARE!

⚠ Livsfare på grund af elektrisk stød!

- Installationen må kun foretages af elinstallatører eller elektrikere under overholdelse af nationale installationsforskrifter
- Før montering / afmontering skal forsyningsspændingen slås fra
- Apparatet skal sikres med en 10 A-ledningssikkerhedsafbryder
- μ = kontaktåbning < 1,2 mm

1 Tilsigtet anvendelse

Du kan finde en detaljeret betjeningsvejledning på den pågældende produktside under www.esylux.com.

Sensoren er udviklet til indendørs brug og skal have et frit udsyn på personer. Detekteringsrækkevidde: på tværs (**A**), forfra (**B**), tilstedeværelsesområde (**C**).

2 Montering og tilslutning

Montering

Monter detektoren som vist i figur (1.1). På IP54-detektorerne skal du kontrollere, at tætningen er placeret korrekt for at sikre IP-beskyttelse.

Forbindelse

Tilslut detektoren som vist i figur (2.1) og (2.2). Standarddrift med valgfri styring via afbryder og parallelkobling af maks. 8 enheder (2.2).

L Ydre leder 230 V~
L' Tilkoblet ydre leder 230 V~
N Nulleder
S Kontakt

3 Ibrugtagning

Tilslut forsyningsspændingen

En initieringsfase på ca. 30 sekunder. Den røde LED blinker. I denne periode er belysningen tændt.

4 Indstillinger

Loftsensoren leveres med fabriksprogram/ i fuldautomatisk tilstand.

- Indstillinger via indstillingselementer (3.1)
- Styring med knapp möglich

MD 360i... BASIC, PD 360i... BASIC

- Parametring og styring via ESY-Pen med den gratis ESY Control-app (3.2)

5 Bortskaffelse / garanti

⚠ Dette apparat må ikke bortskaffes med usorteret husholdningsaffald. Ejere af brugt udstyr er i henhold til loven forpligtet til at bortskaffe dette udstyr fagligt korrekt. I din kommune kan du få yderligere informationer.

Du kan finde ESYLUX-producentgarantien på internetsiden www.esylux.com.

Der tages forbehold for tekniske og optiske ændringer.

SE KORTFATTAD BRUKSANVISNING

⚠ VARNING!

⚠ Livsfara, risk för elektrisk stöt!

- Installation får endast utföras av elinstallatörer och behöriga elektriker under iakttagande av nationella föreskrifter
- Innan montering/demontering ska nätspanningen kopplas från
- Enheten ska säkras med en ledningsskyddsbrytare på 10 A
- μ = kontaktöppningsbredd < 1,2 mm

1 Ändamålsenlig användning

En utförlig bruksanvisning hittar du på respektive produktsida på www.esylux.com.

Detektorn är konstruerad för användning inomhus och kräver fri sikt över personer. Bevakningsräckvidd: på tvären (**A**), framåt (**B**), närvaroområde (**C**).

2 Montering och anslutning

Montering

Montera detektorn enligt figur (1.1). På IP54-detektorerna, kontrollera att tätningen är korrekt placerad för att säkerställa IP-skydd.

Anslutning

Anslut detektorn enligt figur (2.1) och (2.2). Standarddrift med styrning med återfjädrande tryckknapp och parallellkoppling av max. 8 enheter som tillval (2.2).

L Omkopplad fasledare 230 V~
L' geschalteter Außenleiter 230 V~
N Neutralledare
S Knapp

3 Idrifttagning

Koppla in nätspänningen

En initieringsfas på ca 30 sek. startas. Den röda lysdioden blinkar. Belysningen är inkopplad under den här tiden.

ESYLUX

ESYLUX GmbH | An der Strusbek 40
22926 Ahrensburg /Germany
info@esylux.com | www.esylux.com

FI NO IT ES PT RU

Item no.	Product name	Item no.	Product name	Switching capacity
EB10430404	MD 360/8 BASIC	EB10430411	PD 360/8 BASIC	
EB10430428	MD 360i/8 BASIC	EB10430435	PD 360i/8 BASIC	
EB10430497	MD 360/8 BASIC SMB	EB10430480	PD 360/8 BASIC SMB	
EB10430466	MD 360i/8 BASIC SMB	EB10430473	PD 360i/8 BASIC SMB	
EB10431340	MD 360/8 BASIC IP54	EB10431302	PD 360/8 BASIC IP54	
EB10431319	MD 360i/8 BASIC IP54	EB10431272	PD 360i/8 BASIC IP54	2300 W / 10 A (cos φ = 1) 1150 VA / 5 AX (cos φ = 0,5)
EB10430848	MD 360/24 BASIC	EB10430855	PD 360/24 BASIC	
EB10430862	MD 360i/24 BASIC	EB10430879	PD 360i/24 BASIC	
EB10430886	MD 360/24 BASIC SMB	EB10430893	PD 360/24 BASIC SMB	
EB10430909	MD 360i/24 BASIC SMB	EB10430916	PD 360i/24 BASIC SMB	
EB10431333	MD 360/24 BASIC IP54	EB10431289	PD 360/24 BASIC IP54	
EB10431326	MD 360i/24 BASIC IP54	EB10431296	PD 360i/24 BASIC IP54	

FI PIKAOPAS

! VAARA!

! Sähköisku aiheuttaa hengenvaaran!

- Ainoastaan sähköasentajat tai alan ammattilaiset saavat asentaa tuotteen. Asennuksessa on noudatettava maakohtaisia määräyksiä
- Kytke verkkojännitte pois käytöstä ennen asennusta / purkua
- Laitte on varmistettava 10 ampeerin johdonsuojakatkaisijalla
- μ = kosketinaukon leveys < 1,2 mm

1 Määräystenmukainen käyttö

Yksityiskohtaiset käyttöohjeet ovat saatavilla tuotesivulla osoitteessa www.esylux.com.

Kattoon asennettava ilmaisin on tarkoitettu sisäkäyttöön, ja se on asennettava paikkaan, jossa se voi tunnistaa ihmiset esteettömästi. Tunnistusalue: poikittain **(A)**, ilmajaisen suuntaisesti **(B)**, läsnäolon havaitsemisalue **(C)**.

2 Asennus ja liitäntä

Kokoonpano

Asenna ilmaisin kuvan **(1.1)** mukaisesti. Varmista IP54-ilmajaismissa, että tiiviste on asetettu oikein IP-suojauksen varmistamiseksi.

Liitäntä
Kytke ilmaisin kuvien **(2.1)** ja **(2.2)** mukaisesti. Vakiokäyttö, lisäohjaus sulkupainikkeella ja enintään 8 laitteen rinnankytkentä **(2.2)**.

L Ulkojohdin, 230 V~

L' Kytketty ulkojohdin 230 V~

N Nollajohdin

S Painike

3 Käyttöönotto

Verkkojännitteen kytkeminen

Alkaa n. 30 sekunnin alustusvaihe.

Punainen LED-valo vilkkuu. Valaistus on tänä aikana kytketty.

4 Asetukset


Kattoon asennettava ilmaisin toimitetaan tehdasasetuksilla/täysautomaattitilassa.

- Asetukset säätöelementeillä **(3.1)**
- Ohjaus painikkeella mahdollista

MD 360i... BASIC, PD 360i... BASIC

- Parametrien määrittys ja ohjaus ESY-Penillä käyttämällä maksutonta ESY Control -sovellusta **(3.2)**

5 Hävittäminen / takuu

 Tätä laitetta ei saa hävittää lajittelemattoman kaatopaikkajätteen seassa. Käytettyjen laitteiden omistajilla on lakisääteinen velvollisuus hävittää laite asianmukaisesti. Tietoja saat kaupunkisi tai kuntasi virastosta.

ESYLUXin valmistajan takuu on saatavana osoitteesta www.esylux.com.

Oikeus teknisiin ja optisiin muutoksiin pidätetään.

NO KORT VEILEDNING

! FARE!

! Livsfare på grunn av elektrisk støt!

- Installering skal kun utføres av elektroinstallører eller elektrofagpersoner i henhold til forskriftene i det aktuelle landet
- Før montering / demontering må nettspenning kobles ut
- Sikre apparatet med en 10 A vernebryter
- μ = kontaktavstand < 1,2 mm

1 Tiltentk bruk

Du finner en detaljert betjeningsveiledning på den aktuelle produktsiden på www.esylux.com.

Takdetektoren er konstruert for bruk innendørs og må ha fri sikt til personer. Detekteringsområde: tvers **(A)**, frontal **(B)**, tilstedeværelsesområde **(C)**.

2 Montering og tilkobling

Montering

Monter detektoren som vist i figur **(1.1)**. Kontroller at tetningen er riktig plassert på IP54-detektorene for å sikre IP-beskyttelse.

Tilkobling

Koble til detektoren som vist i figur **(2.1)** og **(2.2)**. Standarddrift med valgfri regulering via lukkekontakt og parallellkobling av maks. 8 apparater **(2.2)**.

L Ytterledning 230 V~

L' Koblet ytterledning 230 V~

N Nøytralleder

S Knapp

3 Kom i gang

Koble inn nettspenningen

En initialiseringsfase på cirka 30 sekunder begynner.

Den røde LED-en blinker. Belysningen er slått på i løpet av denne tiden.

4 Innstillinger


Takdetektoren leveres med standardprogram/helautomatikkmodus.

- Innstillinger via innstillingselementer **(3.1)**
- Styring via knapp mulig

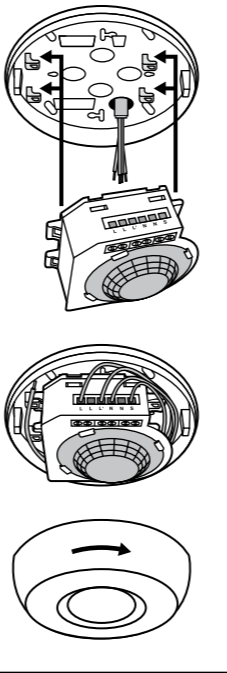
MD 360i... BASIC, PD 360i... BASIC

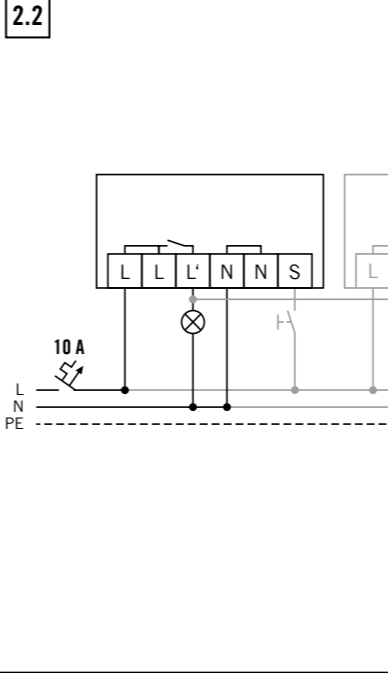
- Parametring og styring via ESY-PEN med gratis ESY Control app **(3.2)**



5 Kasting / garanti

 Denne enheten skal ikke kastes med restavfall som ikke er kildesortert. Eiere av kasserte enheter er forpliktet etter loven til å kvitte seg med enheten i henhold til forskriftene. Ta kontakt med kommunen for nærmere informasjon.

ESYLUXs produsentgaranti finner du på www.esylux.com Med forbehold om tekniske og utseendemessige endringer.

2.1	
------------	--

2.2	
------------	--

3.1	
3.2	

ESY-Pen
EP10425356



ESY CONTROL

+

ESY Control-App

Available on the
App Store

GET IT ON
Google Play

RU КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО

! ОПАСНО!

! Опасность для жизни в результате поражения электрическим током!

- Установка должна проводиться только электромонтерами или другими специалистами-электриками с соблюдением местных предписаний.
- Перед монтажом / демонтажем необходимо отключить напряжение сети.
- Устройство должно быть защищено линейным защитным автоматом 10 А
- μ = размер зазора между контактами < 1,2 мм

1 Использование по назначению

Подробное руководство по эксплуатации вы найдете на странице соответствующего продукта на сайте www.esylux.com.

Потолочный датчик предназначен для использования внутри помещений и требует размещения в зоне прямой видимости. Дальность действия: поперечная зона **(A)**, фронтальная зона **(B)**, зона обнаружения **(C)**.

2 Сборка и подключение

Сборка

Установите детектор, как показано на рисунке **(1.1)**. На извещателе IP54 проверьте правильность установки уплотнения для обеспечения защиты IP.

Подключение

Подключите детектор, как показано на Рисунках **(2.1)** и **(2.2)**. Стандартный режим с опциональным управлением с помощью замыкающего выключателя и параллельным подключением макс. 8 устройств **(2.2)**.

L Внешний провод 230 В~

L' Коммутируемый внешний провод 230 В~

N Нейтральный провод

S Кнопка

3 Ввод в эксплуатацию

Включите сетевое напряжение

Начинается фаза инициализации, которая длится приibl. 30 с. Красный светодиод мигает. Освещение в это время включено.

4 Настройки


Потолочный датчик поставляется с заводскими настройками/автоматическим режимом.

- Настройки задаются с помощью органов управления **(3.1)**
- Возможно управление с помощью кнопки

MD 360i... BASIC, PD 360i... BASIC

- Настройка параметров и управление с помощью ESY-Pen с бесплатным приложением ESY Control **(3.2)**

5 Утилизация / гарантия

 Данное устройство запрещено утилизировать вместе с несортированным мусором. Согласно закону владельцев отслуживших свой срок устройств обязаны утилизировать их надлежащим образом. Дополнительные сведения можно получить в местном городском или муниципальном управлении.

Гарантию производителя ESYLUX вы найдете в интернете на сайте www.esylux.com. Компания сохраняет за собой право на внесение изменений в технические и оптические параметры. Дата производства см. 7-значный номер на продукте. Цифры 1 - 7 = ггннвв (г = год, н = неделя, в = версия)

ES GUÍA RÁPIDA

! ¡PELIGRO!

! Peligro de muerte por descarga eléctrica.

- La instalación debe realizarse solo por instaladores eléctricos o electricistas especializados y de conformidad con las normativas específicas del país.
- Antes del montaje o desmontaje, desconecte la tensión de alimentación.
- Proteja el dispositivo con un interruptor automático de 10 A.
- μ = distancia de apertura de los contactos < 1,2 mm

1 Utilización reglamentaria

Puede encontrar el manual de instrucciones completo en la página del producto correspondiente en www.esylux.com.

El detector de techos se ha diseñado para la aplicación en interiores y necesita una visión libre hacia las personas.

Área de cobertura: transversal **(A)**, frontal **(B)**, área de presencia **(C)**.

2 Montaje y conexión

Montaje

Monte el detector como se muestra en la figura **(1.1)**. En los detectores IP54, verifique que el sello esté colocado correctamente para garantizar la protección IP.

Conexión

Conecte el detector como se muestra en la figura **(2.1)** y **(2.2)**. Funcionamiento estándar con accionamiento opcional mediante pulsador de cierre y conexión en paralelo de un máximo de 8 dispositivos **(2.2)**.

L Cable exterior de 230 V~

L' Cable exterior conectado de 230 V~

N Conductor neutro

S Pulsador

3 Puesta en marcha

Conexión de la tensión de red

Comienza una fase de inicialización de aprox. 30 segundos. El LED rojo parpadea. La iluminación está en este momento activada.

4 Ajustes


El detector de techos se suministra con la programación de fábrica y en modo totalmente automático.

- Ajustes mediante el interruptor elementos de ajuste **(3.1)**
- Control posible mediante pulsador

MD 360i... BASIC, PD 360i... BASIC

- Parametrización y control mediante el ESY-Pen con la aplicación gratuita ESY Control **(3.2)**

5 Eliminación / garantía

 Este equipo no debe desecharse en la basura convencional. Los propietarios de equipos usados están obligados por ley a desecharlos en contenedores especiales. Solicite información a su administración municipal o regional.

Puede encontrar la garantía del fabricante ESYLUX en Internet en www.esylux.com.

Reservado el derecho a realizar cambios técnicos y estéticos.

PT GUIA DE INÍCIO RÁPIDO

! PERIGO!

! Perigo de morte devido a choque eléctrico!

- A instalação só pode ser efectuada por técnicos de instalações eléctricas ou electricistas especializados, em conformidade com os regulamentos específicos do país
- Antes da montagem / desmontagem, deve cortar-se a tensão de rede
- O aparelho está equipado com um interruptor de protecção de linha de 10 A
- μ = Largura do intervalo de contacto < 1,2 mm

1 Utilização correcta

O manual de instruções detalhado encontra-se na respectiva página do produto em www.esylux.com.

O detector de tecto foi concebido para a aplicação em espaços interiores e necessita de uma visibilidade desimpedida das pessoas. Alcance de detecção: transversal **(A)**, frontal **(B)**, campo de presença **(C)**.

2 Montagem e conexão

Montagem

Monte o detector conforme mostrado na figura **(1.1)**. Nos detectores IP54, verifique se a vedação está posicionada corretamente para garantir a proteção IP.

Conexão

Conecte o detector conforme mostrado na figura **(2.1)** e **(2.2)**. Funcionamento padrão com activação opcional através de um botão e ligação em paralelo de até 8 dispositivos **(2.2)**.

L Condutor externo de 230 V~

L' Condutor externo comutado 230 V~

N Condutor neutro

S Botão de pressão

3 Colocação em funcionamento

Conectar a tensão de rede

É iniciada uma fase de inicialização de aprox. 30 seg. O LED vermelho pisca. A iluminação está ligada durante este período de tempo.

4 Ajustes


A entrega do detector de tecto é realizada no programa de fábrica/modo totalmente automático.

- Ajuste por interruptor elementos de ajuste **(3.1)**
- Possibilidade de comando através de botão de pressão

MD 360i... BASIC, PD 360i... BASIC

- Parametrização e comando através da ESY-Pen com a aplicação ESY Control **(3.2)** gratuita

5 Eliminação / garantia

 Este equipamento não pode ser eliminado juntamente com o lixo doméstico indiferenciado. Os utilizadores finais de resíduos de equipamentos são obrigados por lei a submetê-los a uma eliminação correcta. Poderá obter informações junto dos serviços municipalizados ou câmara municipal da sua área de residência.

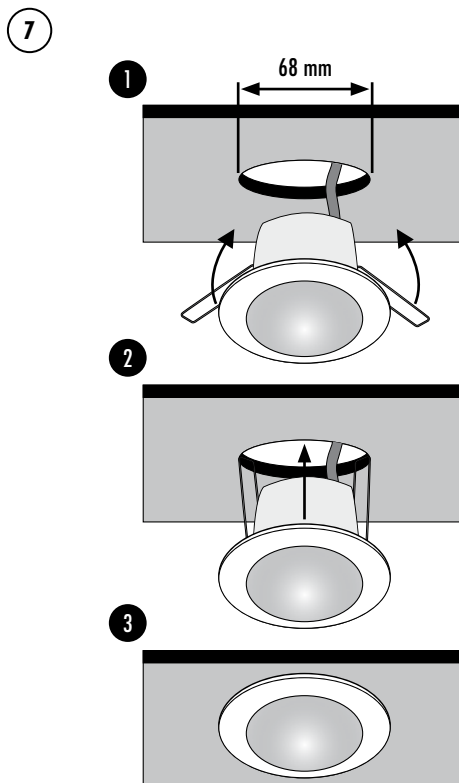
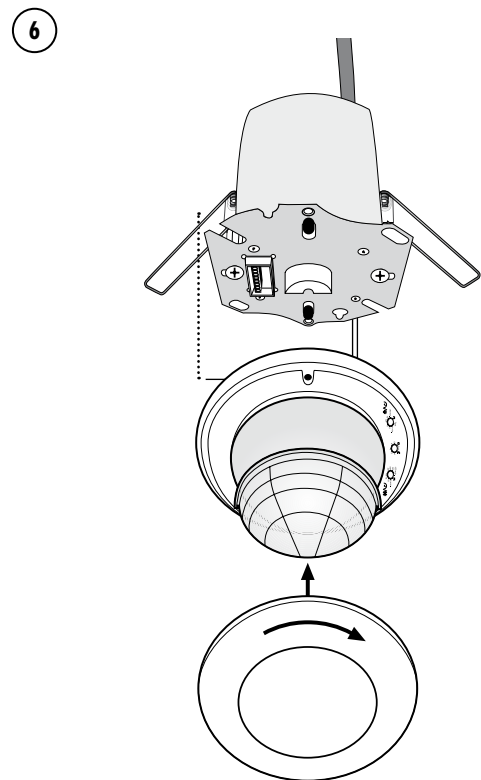
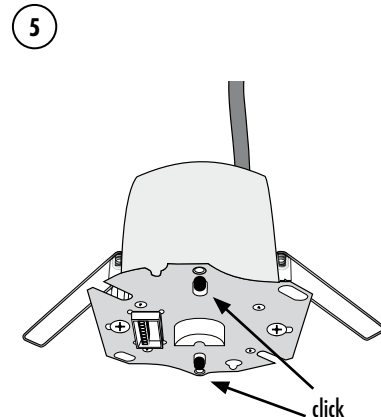
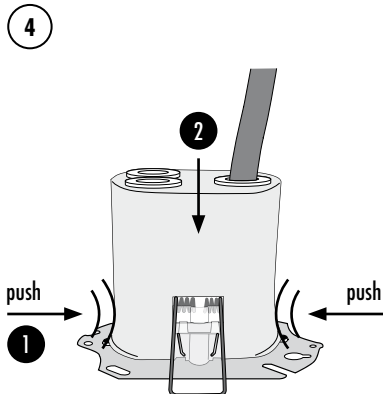
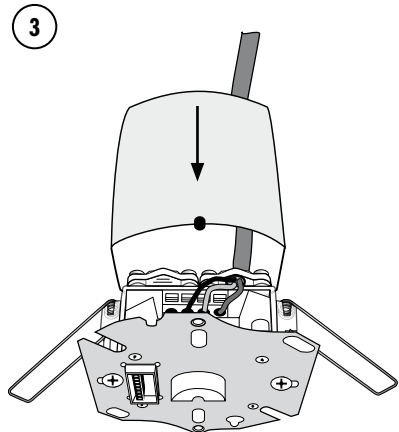
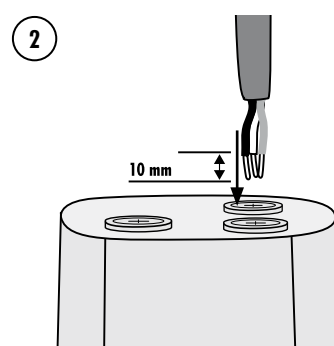
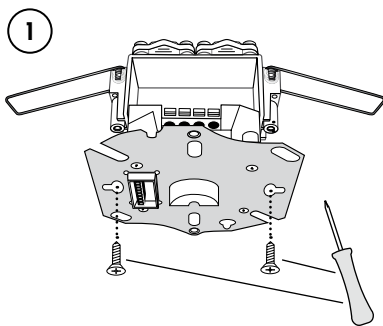
A garantia do fabricante da ESYLUX encontra-se na Internet em www.esylux.com.

Reservamo-nos o direito de efectuar alterações técnicas e estéticas.

ESYLUX

ESYLUX GmbH • An der Strusbek 40
22926 Ahrensburg / Germany
info@esylux.com • www.esylux.com
MA00613701

Deckeneinbau-Set-C / ...FM	Kattoasennussarja-C / ...FM
Ceiling-mounted set-C / ...FM	Innfelt i tak sett-C / ...FM
Kit de montage intégré au plafond-C / ...FM	Set montaggio a soffitto-C / ...FM
Plafandinbouwset-C / ...FM	Juego de montaje en techo-C / ...FM
Loftindbygningssæt-C / ...FM	Kit para montagem embutida no tecto-C / ...FM
Takinbyggnadsatts-C / ...FM	Комплект для датчиков C / ...FM для встраенного монтажа в потолок



Item no. Set	Product name Set	Content Set		Item no. Reference article	Item no. Mounting Set
BASIC					
EB10431708	MD 360/8 Basic FM	MD + Mounting Set		EB10430404	
EB10431715	MD 360/24 Basic FM	MD + Mounting Set		EB10430848	
EB10431722	PD 360/8 Basic FM	PD + Mounting Set	=	EB10430411	+
EB10431739	PD 360/24 Basic FM	PD + Mounting Set		EB10430855	EP10425929
EB10431746	PD 360/8 Basic FM KNX	PD + Mounting Set		EB10430442	
COMPACT					
EP10055539	MD-C 360i/8 FM	MD-C + Mounting Set		EP10055393	
EP10055560	MD-C 360i/24 FM	MD-C + Mounting Set		EP10055317	
EP10426858	PD-C 360i/8 FM	PD-C + Mounting Set		EP10425059	
EP10426865	PD-C 360i/24 FM	PD-C + Mounting Set		EP10428067	
EP10426971	PD-C 360/8 Slave FM	PD-C + Mounting Set		EP10055379	
EP10428777	PD-C 360/24 Slave FM	PD-C + Mounting Set	=	EP10055386	+
EP10428784	PD-C 360i/8 FM DUO DALI	PD-C + Mounting Set		EP10427442	EP10425929
EP10428791	PD-C 360i/24 FM DUO DALI	PD-C + Mounting Set		EP10427459	
EP10428807	PD-C 360/8 BMS FM DALI-2	PD-C + Mounting Set		EP10428203	
EP10428814	PD-C 360/24 BMS FM DALI-2	PD-C + Mounting Set		EP10428210	
EP10428821	PD-C 360i/8 FM KNX UP	PD-C + Mounting Set		EP10427404	
EP10428838	PD-C 360i/24 FM KNX UP	PD-C + Mounting Set		EP10427428	
FLAT					
EP10423208	PD-FLAT 360/8 RW BMS FM DALI-2	PD-FLAT + Mounting Set		EP10423031	
EP10423215	PD-FLAT-L 360/8 RW BMS FM DALI-2	PD-FLAT + Mounting Set	=	EP10423055	+
EP10423222	PD-FLAT 360i/8 ROUND WHITE FM KNX	PD-FLAT + Mounting Set		EP10451706	EP10426889
EP10423239	PD-FLAT 360i/8 LARGE ROUND WHITE FM KNX	PD-FLAT + Mounting Set		EP10428685	

Item no.	Product name		Item no. Reference article
COMPACT			
EP10055416	MD-C 360i/8 BK		EP10055393
EP10055546	MD-C 360i/24 BK		EP10055317
EP10055553	PD-C 360/8 Slave BK		EP10055379
EP10425233	PD-C 360i/8 BK		EP10425059
EP10425257	PD-C 360i/24 BK		EP10428067
EP10427534	PD-C 360i/8 KNX UP BK	=	EP10427404
EP10427671	PD-C 360i/24 KNX UP BK		EP10427428
EP10428432	PD-C 360/24 BMS DALI-2 BK		EP10428210
EP10428449	PD-C 360/8 BMS DALI-2 BK		EP10428203
EP10428456	PD-C 360bt/8 APC10 PS plus DALI-2 BK		EP10428142
FLAT			
EP10428746	MD-FLAT 360i/8 LARGE ROUND BK	=	EP10428609
EP10428753	PD-FLAT 360i/8 LARGE ROUND BK		EP10428623